



Langue, Littérature et Culture *Colloque International Virtuel*

Ecole Doctorale des Lettres et des Sciences Humaines et Sociales

Université Libanaise – Beyrouth - Liban

19 et 20 novembre 2020



Instructions :

- L'horaire des séances correspond à l'heure locale de Beyrouth.
- La séance d'ouverture aura lieu en présentiel devant le public qui se trouvera à l'EDLSHS et sera transmise via Zoom.
- La séance plénière et la première séance seront menées à distance depuis l'EDLSHS



Zoom Meeting: <https://us02web.zoom.us/j/81634871728>
Meeting ID: 816 3487 1728

10:00 - 10:30 Séance d'ouverture

Allocutions de :

- **Mme Khanom EL MASRI EL OMAR**
Université Libanaise, Coordinatrice du colloque
- **M. Ammar ASSOUM**
Membre du conseil d'administration de l'Association Libanaise pour la Recherche Scientifique (Laser)
- **M. Jean-Noël BALÉO**
Directeur régional de l'Agence Universitaire de la Francophonie, Moyen-Orient
- **M. Mohamad MOHSEN**
Doyen de l'Ecole Doctorale des Lettres et des Sciences Humaines et Sociales, Université Libanaise

10:30 - 11:00 Pause-Café

11:00 - 12:00 Séance plénière

Modératrice : Mme Dima HAMDANE

- **M. Mohamed BERNOUSSI** (*Université de Meknès, Maroc*)
« La culture d'un point de vue sémiotique. Etat actuel de la recherche sur la sémiotique de la culture avec des exemples d'illustration. »

12:15 - 13:30 Première séance

« *La langue, agent véhiculeur d'une ou de culture(s)* »

Modératrice : Mme Rita ABDEL NOUR

- **Mme Lynda ZAGHBA** (*Université de M'sila, Algérie*)
« L'identité culturelle dans " histoire de ma vie " de Fadhma Aït Mansour Amrouche et " Nulle part dans la maison de mon père " d'Assia Djebar »
- **Mme Radhia HADDADI** (*Université Batna2, Algérie*)
« L'hybridité linguistique comme vecteur culturel et identitaire dans "Terre des femmes" de Nassira BELLOULA »
- **Mmes Aziza BENZID et Zineb MOUSTIRI** (*Université Mohamed Khidr – Biskra, Algérie*)
« Métissage linguistique et syncrétisme culturel dans les romans policiers de Driss Chraïbi »
- **M. Federico GUARIGLIA** (*Université de Vérone et Ecole Pratique des Hautes études-PSL Paris*)
« La culture française dans l'Italie du Nord »

« La culture en didactique des langues étrangères »

Modérateur : M. Hayssam KOTOB

■ **M. Lahlou BELKESSA** (*Université Bejaia, Algérie*)

« De l'acculturation à l'interculturalité dans les collèges algériens : étude comparative entre établissements publics et privés »

■ **Mmes Nabila KERMEZLI et Yamna CHIKH TOUHAMI** (*Université Médéa, Algérie*)

« L'intégration des expressions idiomatiques dans une perspective culturelle en classe de FLE »

■ **Mme Mireille PRADEL** (*ATER en sciences du langage et sciences de l'éducation, France*)

« Eloge de la littérature en classe de FLE (français langue étrangère) »

■ **Mme Fatima IBRAHIM MORTADA** (*Université Libanaise, FLSH 5*)

« Interculturalité de l'enseignement universitaire du FLE à travers les méthodes "Alter Ego 1" et "Version Originale 1" »

■ **Mme Fatima DAMAJ** (*Université Libanaise, Faculté de pédagogie*)

« Littérature numérique et transfert didactique »





Zoom Meeting: <http://us02web.zoom.us/j/84257272346>
Meeting ID: 842 5727 2346

10:00 - 11:15 Troisième séance

« *Alterculturalité, acculturation et interculturalité dans une œuvre littéraire* »

Modératrice : Mme Rita BOUDAGHER

- **Mme Mira KHORBOTLY** (Université Libanaise, EDLSHS)
« De l'acculturation au métissage culturel dans l'œuvre d'Henri Lopes »
- **Mme Fatma Zohra BELLAL** (Université Alger2)
« Dépasser les frontières : le roman comme vecteur de l'échange alterculturel »
- **Mme Lina RIZK** (Université Libanaise, EDLSHS)
« La littérature : mémoire d'un héritage culturel »
- **M. Frédéric DIFFO** (Université d'Artois, France)
« Immigration et problématique du dialogue interculturel dans le roman francophone postcolonial : de l'insularité à la béance »

11:30 - 12:30 Quatrième séance

« *Manifestation transculturelle en littérature* »

Modérateur : M. Mohamed BERNOUSSI

- **Mme Manel BELHAJALI** (Université de Lorraine et Inalco)
« Du transfert culturel au croisement : "Hernani" et "les Orientales" de Victor Hugo »
- **Mme Zohra IBRI** (Université Tizi-Ouzou, Algérie)
« "La Ficelle de Guy de Maupassant" entre deux cultures: normande et kabyle. Essai d'analyse sémiotique »
- **Mme Khedidja GRICHE** (Université Badji Mokhtar, Algérie)
« "À l'Orient" de Muriel Barbéry »

13:00 - 14:00

Cinquième séance

« La littérature, un moyen de diffusion culturelle »

Modératrice : Mme Samah DAAKOUR

- **Mme Saadia TAOUKI** (*Université Hassan II, FLSH Aïn Chock, Maroc*)
« Les traditions et les normes sociales chez des romancières au Maroc: entre reproduction, remise en question et élargissement identitaire »
- **Mme Crystel PINCONNAT** (*Aix-Marseille Université*)
« Les écrivains amérindiens contemporains. Des passeurs de cultures »
- **M. Hussein FAWAZ** (*Université Libanaise, EDLSHS*)
« Beyrouth, ville de guerre, d'art et de paix dans "Le quatrième mur" de Sorj Chalandon »

15:00 - 16:00

Sixième séance

« Médias, Société et Culture »

Modératrice : Mme Zeinab OLLEIK

- **Mme Tasnim TIRKAWI** (*Université de Montréal*)
« Changement de paradigme de la culture à l'ère post-moderne »
- **Mme Noha NEMER** (*Université Libanaise, FLSH1*)
« Intifada 2019 : la révol(ution)te sera médiatisée »
- **Mme Khanom EL MASRI** (*Université Libanaise, FLSH1*)
« Médias de masse et réseaux sociaux, un moyen de diffusion et de partage d'une culture littéraire et linguistique »

16:00 - 16:30

Séance de clôture